



NOTICES TO MARINERS

Issue No.29(Total No.771)

Notice No.777-801

18 June 2016

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	52137	TAOHUADAO TO DAMAODAO	1:35000	2016年7月第3版	
2	52141	XIAZHIMEN AND APPROACHES	1:40000	2016年7月第3版	
3	52174	ZHOUSHAN ISLAND TO LIUHENG ISLAND	1:75000	2016年7月第2版	
4	53132	DAXIEDAO TO YONGJIANGKOU	1:35000	2016年7月第2版	
5	53171	HOUSHAN ISLANDS TO CHUANSHAN PENINSULA	1:75000	2016年7月第2版	
6	53342	LIUHENGDAO TO XIANGSHAN PORT	1:40000	2016年7月第2版	
7	84221	HONG KONG-ZHUHAI- MACAO BRIDGE AND APPROACHES	1:50000	2016年7月第1版	New Chart

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	52137	TAOHUADAO TO DAMAODAO	1:35000	2014年9月第2版	
2	52141	XIAZHIMEN AND APPROACHES	1:40000	2014年9月第2版	
3	52174	ZHOUSHAN ISLAND TO LIUHENG ISLAND	1:75000	2014年3月第1版	
4	53132	DAXIEDAO TO YONGJIANGKOU	1:35000	2012年2月第1版	
5	53171	HOUSHAN ISLAND TO CHUANSHAN PENINSULA	1:75000	2014年1月第1版	
6	53342	LIUHENGDAO TO XIANGSHAN PORT	1:40000	2010年1月第1版	

2, Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Dalian	(777)
	Dalian Port	(788)
	Laotieshan Channel	(778)
	Luanhekou	(779)
	Tangshan Port	(780),(789),(790)
	Tianjin Port	(781)
Yellow Sea	Weihai Port	(791)
	Lidao Port	(782)
	South Of Yellow Sea	(792)
	Sheyang Port	(783)
East China Sea	Ningbo Port	(793)
	Taizhou Bay	(794)
Taiwan Strait	South Of Haitan Strait	(784)
South China Sea	Shantou Port	(785)
	Hainan Island	(786),(795),(796),(797)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(798)
	Fangcheng Port	(799),(800),(801)
	Chart Correction	(787)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12002	778	
12312		788
12314		788
12344	777	
21001	779	
22001	779,780	789
22122		790
22125		790
23001	781	
23101	781	790
23111	781	
23113	781	
35001	782	
35111		791
35112		791
35126	782	
1302	778	
1303	779	
1304	779,780,781	
1305	782	
41001		792
42001	783	
52174		793
53171		793
54232		794
62002	784	
62521	784	
62522	784	
62561	784	
62661	784	
2307	783	
81202	785	
81209	785	
87102	787	
03001	786	795

Notices to Mariners

777.Bohai Sea – Dalian – Haimaodao – Wreck

Delete "⚓ 船骸" in position 38°52'15".1N,121°00'45".0E.

注:该沉船为"光明"轮。

Chart 12344[2015-1024]

Source Dalian Navigation Notice 050/2016

778.Bohai Sea – Laotieshan Channel – AIS Virtual Navigation

Insert AIS virtual navigation marks named "916WRECK" in position 38°30'00".0N,120°33'30".0E, characteristic: "⚓ V-AIS".

Chart 12002[2016-658] 1302[2016-659]

Source Dalian Navigation Warning 0046/2010

779.Bohai Sea – Luanhekou –Wreck

Insert the wreck "概位  (2013)" in position 39°28'46".0N,119°22'30".0.

注:"楚江 106 轮"沉没于 2013 年 4 月 29 日,船体中部折断正坐于海底,船艏露出水面约 3 至 4m。

Chart 21001[2016-623] 22001[2016-431] 1303[2016-430] 1304[2016-669]

Source Qinhuangdao MSA letter

780.Bohai Sea – Tangshan Port – Buoyage


Insert the light-buoy named "大清河 3 号沉船孤立危险物标" in position 39°03'22".2N,118°49'09".6E, characteristic: "⚓  (2)5s".

Chart 22001[2016-779] 1304[2016-779]

Source Qinhuangdao Navigation warning 0038/2010

781.Bohai Sea –Tianjin Port–Wreck

Insert the wreck "概位  " in position 38°54'00".0N,117°56'30".0E.

注:此沉船为"赣九江采 888 轮"。

Chart 23001[2016-669] 23101[2016-578] 23111[2016-578] 23113[2016-576]
1304[2016-780]

Source Tianjin Navigation warning 12059

782.Yellow Sea – Lidao Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)荣成烟墩角7万吨级舢装码头灯桩	37°17'14".7N,122°34'18".4E	★等明暗红4s12m8M
(2)荣成烟墩角3000吨级码头灯桩	37°16'52".3N,122°33'52".2E	★等明暗绿4s9.7m6M
Chart	35001〔2016-737〕 35126〔2016-737〕 1305(1)〔2016-737〕	
Source	Beihai Aids 033/2016	

783.Yellow Sea – Sheyang Port – Lightbeacon

Delete the light-beacon named "H4" and AIS in position 33°36'57".3N,121°20'05".4E.

Chart	42001〔2016-755〕 2307〔2016-755〕
Source	Yancheng Navigation Notice 048/2016

784.Taiwan Strait – South Of Haitan Strait – Traffic Prohibited Area

Delete the traffic prohibited cable joining the following position and note "安全作业区":

- (1)25°28'04".1N,119°38'23".1E
- (2)25°28'18".7N,119°39'41".4E
- (3)25°28'20".6N,119°39'52".4E
- (4)25°28'27".8N,119°40'30".8E

Insert traffic prohibited cable joining the following position and note "禁航区":

- (5)25°28'05".6N,119°39'44".6E
- (6)25°28'00".0N,119°39'46".0E
- (7)25°27'46".5N,119°38'34".7E
- (8)25°27'57".9N,119°38'27".5E
- (9)25°28'05".5N,119°40'21".0E
- (10)25°28'02".0N,119°39'57".0E
- (11)25°28'08".6N,119°39'55".2E

(12)Amend note from "安全作业区" to "禁航区".

Chart	62002(with chart unchanged)〔2016-708〕 62521(12)〔2016-709〕 62522(1~4;5~8;9~11)〔2015-653〕 62561(1~4;5~8;9~11)〔2016-710〕 62661(1~4;5~8;9~11)〔2016-438〕
Source	NTM 2016-(23)-1100

785.South China Sea – Shantou Port – Submarine Cable

Insert submarine cable joining the following position and note "SJC 光缆(S12)":

- (1)23°13'15".9N,116°40'47".8E
- (2)23°13'00".6N,116°40'55".7E
- (3)23°12'54".4N,116°41'00".7E
- (4)23°12'51".5N,116°41'06".6E
- (5)23°12'37".5N,116°41'14".2E

Chart 81202[2015-1086] 81209[2015-]
 Source NTM 2016-(25)-1180

786.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port – NavigationMark

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)肖旗港灯桩	18°17'22".2N,109°21'51".4E	★闪红3s9m4M
(2)新村港1号灯桩	18°24'28".5N,109°57'18".2E	(1)★闪绿3s4m4M
(3)新村港2号灯桩	18°24'31".6N,109°57'48".2E	(2)★闪(2)6s4m4M

Chart 03001[2016-403] 03002(1)[2016-367] 03101(2,3)[2014-]
 03201(1)[2015-976] 3317(1,2)[2016-403]

Source Nanhai Aids 044/2016

787.Chart Correction

Insert "概位  " in 21°20'55".2N,111°10'25".6E.

Chart 87102[2016-325]

Temporary Notices

788.Yellow Sea – Dalian Port – Geological Exploration (T)

From 13 June to 31 October 2016, geological exploration is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1)38°56'10".1N,121°37'11".7E
- (2)38°56'51".9N,121°37'03".1E
- (3)38°56'50".4N,121°36'54".1E
- (4)38°56'08".0N,121°37'03".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. If vessels really need enter the operating area, vessels should contact with the operating vessel.

Chart 12312 12314

Source Dalian Navigation Notice 0049/2016

789.Bohai Sea –Tangshan Port – Construction (T)

From 17 June to 13 December 2016, construction is in progress day and night within the area bounded by the following positions:

- (1)38°57'58".0N,118°45'54".0E
- (2)38°58'55".0N,118°48'28".0E
- (3)38°59'55".0N,118°47'07".0E
- (4)38°59'20".0N,118°46'17".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.18.

Chart 22001

Source Tangshan Navigation Notice 6/2016

790.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Seismic Exploration (T)

From 17 June to 31 August 2016, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1)39°01'24".4N,118°18'31".9E
- (2)38°59'31".7N,118°18'29".8E
- (3)38°59'32".3N,118°15'06".7E
- (4)38°57'01".5N,118°15'00".8E
- (5)38°57'02".5N,118°25'34".7E
- (6)39°01'19".3N,118°25'40".0E

Blank Page

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 22122 22125 23101

Source Tangshan Navigation Notice 02019/2016

791.Yellow Sea – Weihai Port – Fairway Construction (T)

From 15 June to 15 September 2016, fairway construction is in progress within the area bounded by the following positions :

(1)37°29'46".4N,122°07'39".2E

(2)37°29'46".4N,122°07'42".1E

(3)37°30'02".6N,122°07'45".3E

(4)37°30'22".4N,122°08'01".9E

(5)37°30'22".5N,122°07'58".5E

(6)37°30'03".5N,122°07'42".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16&19.

Chart 35111 35112

Source Weihai Navigation Notice 004/2016

792.Yellow Sea – South Of Yellow Sea – Drilling (T)

From 25 June 2016 to 31 September 2016, drilling is in progress within the area bounded by the following position:

(1)34°30'50"N,120°14'48"E

(2)34°32'45"N,120°20'40"E

(3)34°31'26"N,120°28'58"E

(4)34°36'07"N,120°20'37"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 41001

Source Yancheng Navigation Notice 047/2016

793.East China Sea – Ningbo Port – Bridge Construction (T)

From 29 June to 15 September 2016, bridge construction is in progress within a 60m wide area centered on the line joining the following position:

Blank Page

- (1)29°53'50".1N,121°56'00".8E
- (2)29°53'55".0N,121°56'07".7E
- (3)29°53'55".5N,121°56'08".5E
- (4)29°53'56".7N,121°56'10".2E
- (5)29°53'58".4N,121°56'12".7E
- (6)29°53'59".7N,121°56'14".5E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution and obey the command of guardship. Tel.:13757462008. Temporary notice No.413 in Issue No.16 2016 is cancelled.

Chart 52174 53171

Source Ningbo Navigation Notice 122/2016

794.East China Sea – Taizhou Bay – Bridge Construction(T)

From 31 March 2015 to 31 December 2016, bridge construction is in progress day and night within a 1200m wide area centered on the line joining the following position:

- (1)28°41'47"N,121°30'50"E
- (2)28°39'49"N,121°30'39"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.10&16. Navigable hole is set between (3)28°41'00"N, 121°30'45"E and (4)28°40'47"N, 121°30'43"E. The navigable clearance width is 405m. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship.

Chart 54232

Source Taizhou Navigation Notice 016/2016

795.South China Sea – Hainan Island – Wanningshi riyuewan – Reclamation(T)

From 15 April to 30 September 2016, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)18°36'22".8N,110°11'11".9E
- (2)18°35'52".9N,110°11'38".7E
- (3)18°36'44".5N,110°12'48".1E
- (4)18°37'21".2N,110°12'19".9E

The signals are showed in the front of working area. Vessels are not permitted to enter the area. Anchoring and fishing are prohibited within this area.

Chart 03001

Blank Page

Source Qinglan Navigation Notice 004/2016

796.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Bay – Construction (T)

From 19 May to 30 November 2016, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)19°41'07".5N,109°11'41".8E
- (2)19°40'49".8N,109°11'43".0E
- (3)19°40'47".7N,109°11'51".1E
- (4)19°41'02".2N,109°11'52".6E
- (5)19°41'12".1N,109°11'48".5E

The signals are showed in the front of working area. Vessels are not permitted to enter the area.Tel: 18360697896.

Chart 04401 04402

Source Yangpu Navigation Notice 9/2016

797.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Shentou Harbour – Construction (T)

From 13 May to 30 November 2016, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)19°47'24".2N,109°09'09".0E
- (2)19°47'33".9N,109°08'47".0E
- (3)19°48'30".0N,109°09'01".9E
- (4)19°48'26".9N,109°09'15".3E
- (5)19°47'38".0N,109°09'02".3E
- (6)19°47'33".1N,109°09'13".3E

The signals are showed in the front of working area. Vessels are not permitted to enter the area. Tel: 18889401827.

Chart 04401

Source Yangpu Navigation Notice 7/2016

798.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Berth Dredging (T)

From 27 April to 10 November 2016, construction is in progress within the following areas:

1)施工区

- (1)21°40'27".0N,108°38'31".0E
- (2)21°40'19".0N,108°38'22".0E

Blank Page

(3)21°39'42".0N,108°38'52".0E

(4)21°40'07".0N,108°38'47".0E

2)抛泥区

(5)21°39'15".0N,108°39'54".0E

(6)21°39'18".0N,108°40'01".0E

(7)21°39'06".0N,108°40'10".0E

(8)21°39'02".0N,108°40'03".0E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Mariners are advised to navigate with caution.Tel:13600342502,13699857466。

Chart 92103 92104(1)

Source Qinzhou Navigation Notice 13/2016

799.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Construction (T)

From 16 May 2016 to 1 August 2017, desilting is taking place day and night within an area bounded by the following positions:

(1)21°35'25".6N,108°21'35".5E

(2)21°35'31".6N,108°21'45".5E

(3)21°35'29".9N,108°21'53".5E

(4)21°34'55".8N,108°22'00".6E

(5)21°35'09".6N,108°21'53".6E

(6)21°35'14".3N,108°21'35".6E

(7)21°35'17".4N,108°21'33".5E

(8)21°35'19".2N,108°21'24".8E

(9)21°35'27".4N,108°21'26".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.12. Vessels are not permitted to enter the above area. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

Chart 93101 93102

Source Fangcheng Navigation Notice 05/2016

800.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Fish haven Works (T)

From 20 May to 31 December 2016, construction is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)21°25'58".0N,108°12'39".0E

(2)21°25'58".0N,108°14'06".8E

Blank Page

(3)21°25'13".0N,108°14'06".8E

(4)21°25'13".0N,108°12'39".0E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.12. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

Chart 93104

Source Fangcheng Navigation Notice 06/2016

801.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Construction (T)

From 25 May 2016 to 22 January 2017, construction is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)21°34'21".8N,108°22'42".6E

(2)21°34'20".5N,108°22'46".2E

(3)21°34'07".4N,108°22'40".9E

(4)21°34'08".7N,108°22'37".3E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.12. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

Chart 93101 93102

Source Fangcheng Navigation Notice 07/2016

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.